

Germany-Jena: Construction work
OJ S 15/2023 20/01/2023
Contract notice
Works

Legal Basis:
Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kommunale Immobilien Jena - Eigenbetrieb der Stadt Jena
Postal address: Paradiesstraße 6
Town: Jena
NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt
Postal code: DE-07743
Country: Germany
E-mail: kij@jena.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.kij.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=496631>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=496631>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Bauvorhaben Leichtathletikanlage, Neubau Funktionsgebäude, Los 28 Gebäudeautomation
Reference number: 23/B/DB/960500-01-93

II.1.2. Main CPV code

45000000 Construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Erweiterung einer bestehenden Gebäudeleittechnikzentrale (Fabrikat „Cylon“) als übergeordnete zentrale Bedien- und Steuereinheit um ein weiteres Gebäude. Alle Anlagen

werden auf eine zentrale Leittechnik des Fabrikats Cylon aufgeschaltet. Aktuell sind ca. 100 Anlagen mit 180 Nutzern auf das vorhandene System aufgeschaltet. Die Erweiterung hat ohne zusätzliche Software, Gateways und OPC Server zu erfolgen. Die weitere Nutzung der vorhandenen Software und Lizenzen vom Fabrikat Cylon für die neue Anlage muss gewährleistet sein. Weiterhin setzt der Auftraggeber eine eigene entwickelte Software ein, die direkt über Netzwerkverbindungen auf die Kommunikations- und Feldstationen zugreift. Diese Software ist durch den Bieter bei Abweichung vom bisher eingesetzten Fabrikat zu erweitern und anzupassen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45210000 Building construction work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

II.2.4. Description of the procurement

1. Grundsätzliche Anforderungen:

offene Schnittstelle:

Bereitstellung einer Schnittstelle, die die direkte Kommunikation mit der Anlage ohne die Software des Herstellers und zusätzliche notwendige Lizenzen erlaubt. Zwischengeschaltete Gateways oder OPC Server und zusätzliche Datenprotokolle sind unzulässig.

Erstellung einer API Programmierung für die offene Schnittstelle

die Schnittstelle muss Programmiersprachenneutral angesprochen werden können

Abrufen der Alarme und Datenmesspunkte ermöglichen

Steuerung der GLT über die Schnittstelle zulassen ohne Software des Herstellers

Zeitplaneinstellungen zulassen

Anlagenbilder und Datenpunkte sind maschinenlesbar zu übergeben

die gesamte Programmierung muss in einem Testsystem ausführlich getestet werden können.

Softwaredienstleistungen für die Anpassung der Software des Auftraggebers für die

GLT - Bedienoberfläche, Alarmprogramm, Langzeitdatenbank, Benutzerverwaltung

Stellung eines Testsystems mit 50 Datenpunkten für den Livetest der Schnittstelle und der Softwareanpassungen

mit dem Angebot ist die Schnittstelle offen zu legen, um eine Bewertung des Angebotes Zu ermöglichen.

2. Installation Leichtathletikstadion:

1 Informationsschwerpunkt

1 Lüftungsanlage mit Modbusanbindung und autarker Regelung

8 Brandschutzklappen mit Brandschutzbussystem

ca. 10 Räume Einzelraumregelung

ca. 6 Volumenstromregler

Sole Wasser Wärmepumpe 35 kW

3 Heizkreise

Aufschaltung von 7 Zählern

1 PV Anlage

1 x Verbindung zu bestehender Anlage (DDC) Cylon im Objekt Sportforum
direkte Verbindung zu einer bestehen übergeordneten Leittechnik Fabrikat Cylon
Verkabelung in den Zentralen inklusive Trassierung

Endverlegung der externen Kabel (außerhalb der Zentralen)

Leistungsumfang: ca. 50 Digitale Ausgänge, 30 analoge Ausgänge, 150 Digitale Eingänge,
Analoge Eingänge

3. Service in der Ausführung

vor Beginn der Baumaßnahme Fertigstellung der notwendigen Softwareanpassungen,
Offenlegung der Schnittstelle, Unterstützung bei Systemtest und Integration

4. Service nach Fertigstellung

24 Stunden Rufbereitschaft und örtliche Fehlerbehebung innerhalb von 6 Stunden
fortlaufende Optimierung der Anlage über die ersten 2 Betriebsjahre

Wartung der Anlage

regelmäßige Kontrolle des Alarmsystems auf Fehlalarme und relevante Alarme,
Abstimmung zu Maßnahmen mit dem Nutzer und Pflege des Alarmsystems

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2023 End: 29/02/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die
Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht
präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot die
Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder das ausgefüllte Formblatt
„Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen.

Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, betreffend
Bauleistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal.

Nachweise gem. §6eEU VOB/A

Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Folgende sonstige Nachweise sind auf Verlangen vorzulegen:

- Unbedenklichkeitsbescheinigung von Krankenkasse, Berufsgenossenschaft, Finanzamt
- Anschrift, Bankverbindung sowie Geschäftszeichen des zuständigen Finanzamtes
- Erklärung zur Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnorm
- Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit
- Erklärung zum Mindestlohngesetz

Die benannten Unterlagen müssen bis zum Ablauf der Bindefrist jeweils gültig sein.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Eigenerklärung, dass es bei Zuschlag eine feste Ansprechperson gibt und dass diese Person kontinuierlich zur Verfügung steht und bei personellen Veränderungen keine inhaltlichen und zeitlichen Probleme im Rahmen der Unterstützung entstehen.

Eigenerklärung, dass ausschließlich qualifiziertes Fachpersonal zur Herstellung des Werkes eingesetzt wird.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen

Die Ausführung von Leistungen in den letzten 5 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind als Referenzen.

Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Es müssen mindestens 3 mit der zu vergebenden Leistung vergleichbare Referenzen wie folgt benannt werden:

1. Referenz: Anlagengröße von mindestens 300 Datenpunkte,
2. Referenz: Realisierung einer offenen API Schnittstelle mit folgenden Anforderungen:
Schnittstelle zur direkten Kommunikation mit der Anlage ohne die Software des Herstellers und zusätzliche notwendige Lizenzen. Zwischengeschaltete Gateways oder OPC Server und zusätzliche Datenprotokolle sind unzulässig. Die Schnittstelle muss bereits vorhanden und in Nutzung sein. Folgende Anforderungen werden an das System gestellt:
die Schnittstelle muss Programmiersprachen neutral angesprochen werden können,
Abrufen der Alarime / Datenmesspunkte / Ist Werte / Soll Werte ermöglichen,
Steuerung der GLT und Änderung aller Sollwerte / Zeitpläne / Parameter über die Schnittstelle ohne Software des Herstellers,
Anlagenbilder und Datenpunkte sind maschinenlesbar zu übergeben
Anlagengröße: mindestens 50 Datenpunkte und seit mindestens 2 Jahren Nutzung der API Schnittstelle.
3. Referenz: 24 Stunden Rufbereitschaft mit 3 Stunden Reaktionszeit:
 - Nennung eines Objektes in dem durch den Bieter die 24 Stunden Rufbereitschaft mit der angegebenen Reaktionszeit seit mindestens 2 Jahren realisiert wird.

1. der Service in der Ausführung wie folgt gewährleistet wird: Rufbereitschaft und Reaktionszeit bis zur örtlichen Präsenz maximal 2 Stunden durch Mitarbeiter des eigenen Unternehmens,
2. der Service nach Fertigstellung wie folgt gewährleistet wird: 24 Stunden Rufbereitschaft und örtliche Fehlerbehebung innerhalb von 3 Stunden durch Mitarbeiter des eigenen Unternehmens,
3. die Programmierung von offenen Softwareschnittstellen und der dauerhafte Support im eigenen Unternehmen realisiert wird.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Restricted procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 17/02/2023 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/05/2023

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 250

Postal address: Postfach 2249

Town: Weimar

Postal code: 99403 Weimar

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/01/2023

